



plan agroenvironnemental

l'agriculture durable



OSCIA



OSCIA



OSCIA



OSCIA



OSCIA



OSCIA



OSCIA



Plan d'urgence



Partenariat canadien pour
une agriculture durable



Ontario



Canada

Les personnes suivantes ont participé aux révisions (2025) du présent document aux fins d'utilisation avec la cinquième édition du Plan agro-environnemental :

Comité de révision technique :
Dan Ward, MAAAO
Barb Keith, AASRO

Nous remercions les personnes suivantes qui ont participé aux révisions du présent document aux fins d'utilisation avec la quatrième édition du Plan agro-environnemental :

H.J. Smith, MAAAO
Kevin McKague, MAAAO
Ted Taylor, MAAAO
Cindy Bradley-MacMillan, MAAAO

Couvertures et cartes: AASRO

Les recommandations et les renseignements présentés dans cette publication sont considérés comme étant fiables et représentatifs de l'opinion d'experts contemporains en la matière. L'Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario (AASRO) ne garantit pas l'exactitude absolue ni l'exhaustivité du sujet à l'étude, pas plus qu'elle ne peut accepter de responsabilité à l'égard des recommandations en matière de santé et de sécurité qui n'auraient pas été incluses en raison de conditions et de circonstances particulières et exceptionnelles.

Contenu

Introduction à la planification des mesures d'urgence	3
Numéros à composer en cas d'urgence.....	5
Plan d'urgence pour les exploitations agricoles	6
Gérer les déversements à la ferme	12
Déversements de fumier ou de biosolides	13
Déversements de pesticides	16
Déversements de produits pétroliers	19
Autres urgences à la ferme	22
Pannes de courant majeures.....	25
Pertes catastrophiques de bétail	27
Bas niveaux d'eau	30
Incendie	33
Effondrement d'un bâtiment.....	36
Ensevelissement dans du grain.....	38
Capacité de stockage du fumier insuffisante	40
Santé et sécurité	42
Annexe A: Renseignements supplémentaires et modèles	45
Gestion des déversements de fumier	46
Registre de pesticides	47
Registre de produits pétroliers — réservoirs souterrains	48
Registre de produits pétroliers — réservoirs hors sol.....	49
Facteurs à considérer en cas de panne de courant majeure	50
Procédure détaillée de sauvetage d'une personne ensevelie dans une cellule à grain	51
Santé et sécurité — Personnes à contacter en cas d'urgence.....	53
Santé et sécurité — Formations et certifications.....	54
Personnes-ressources.....	55
Propriétés de la ferme	56
Comptes d'électricité	57
Cartes d'identification des propriétés.....	58
Ressources pour obtenir du soutien en santé mentale	59
Modèles de cartes additionnels	60

Introduction à la planification des mesures d'urgence

Un jour l'autre, toutes les exploitations agricoles auront à faire face à une situation d'urgence. Celles qui s'en tirent le mieux sont souvent celles qui sont le mieux préparées aux diverses éventualités. Certaines urgences peuvent contaminer ou dégrader l'environnement ou causer la mort d'animaux et de personnes. En améliorant vos connaissances sur les risques présents à votre ferme, vous pourrez élaborer des plans d'action utiles en cas de déversement ou d'autres types d'urgence.

En élaborant un plan d'urgence personnalisé, vous aurez les renseignements essentiels à portée de main en cas d'urgence.

Un plan d'urgence complet est composé d'un ensemble de plans qui vous aident à vous préparer aux différents types d'urgences en fonction des particularités de votre exploitation.

Le présent manuel vous guidera tout au long du processus en vous donnant d'abord une vue d'ensemble de la planification des mesures d'urgence, puis en vous présentant des situations auxquelles se rattachent des risques particuliers. Les modèles vous aideront à saisir les éléments essentiels.

Travaillez avec votre famille et vos employés pour vous assurer d'avoir des plans pratiques. Une bonne préparation aux situations d'urgence démontre que vous êtes conscient des risques, ce qui constitue une partie importante de la diligence nécessaire pour prévenir les dommages.

Comment obtenir de l'aide à votre ferme lorsque vous appelez les services d'urgence :

- **Affichez votre adresse municipale dans tous vos bâtiments.**
- **Téléchargez l'application what3words sur votre téléphone. C'est la façon la plus facile de décrire un lieu précis, surtout lorsqu'une adresse municipale est inconnue ou indisponible. Chaque carré de trois mètres de côté a été associé à une combinaison unique de trois mots.**
- **Enseignez à vos employés comment trouver leurs coordonnées GPS sur leur téléphone ou sur les appareils GPS des équipements qu'ils utilisent.**

Les urgences ne surviennent pas toujours à la ferme principale. Demandez aux membres de votre famille et à vos employés de télécharger l'application gratuite what3words sur leur téléphone. En Ontario, la police provinciale et plusieurs autres services d'urgence utilisent cette application pour localiser les appels lors d'une urgence.

Comme les fermes deviennent de plus en plus grosses, assurez-vous que vous, votre famille et vos employés savez comment rejoindre le propriétaire ou le gestionnaire de la ferme et que vous connaissez l'adresse municipale de toutes les propriétés où vous travaillez (qu'elles appartiennent à l'exploitation ou qu'elles soient louées).

Si une adresse municipale n'est pas disponible, envisagez de demander à votre municipalité de vous en assigner une. Consultez le site Web Emily Project (www.farm911.ca) (en anglais seulement) pour de plus amples renseignements sur l'importance des pancartes pour les propriétés sans bâtiment.

ÉLÉMENTS D'UN PLAN D'URGENCE

Une liste des numéros de téléphone devant être composés en cas d'urgence; cette liste devrait être affichée EN PERMANENCE près des portes d'entrée principales des bâtiments

La connaissance des habitations voisines et des usages des terrains voisins

Une liste de l'équipement et des fournitures d'urgence ainsi que de leurs emplacements

Des croquis de votre ferme et de la zone entourant votre ferme; ces croquis devraient indiquer où se trouvent, entre autres, les sources d'eau d'urgence, les portes, les extincteurs et les endroits où sont entreposés des produits chimiques, des matières inflammables et des matières potentiellement explosives

Un croquis montrant où de l'eau ou d'autres liquides pourraient s'écouler hors de la ferme comme les cours d'eau, les lacs, les puits, les terres humides, les boisés, les fossés et le réseau de drainage souterrain

Des plans qui présentent les consignes à suivre en cas de déversement (p. ex., déversement de fumier, de pesticides, de carburants) ou en cas d'autres types d'urgence

En plus de préparer des plans d'urgence, vous devriez avoir des plans de gestion et des registres. Ces documents devraient comporter des renseignements supplémentaires sur l'utilisation et la gestion du fumier, des pesticides, des engrais et des autres matières.

Envoyez le présent document à votre service d'incendie afin que le personnel d'urgence puisse s'y référer et se préparer en route vers le lieu d'un incident.

Dans l'annexe, vous trouverez un modèle de cartes de référence rapide pour les propriétés que vous exploitez. Vous pouvez le remplir, le laminer et laisser une copie dans les cabines de vos tracteurs. Vous pouvez également en donner une copie à vos fournisseurs de travaux à forfait pour les aider à repérer les champs.

CONSEIL

Imprimez vos plans d'urgence sur du papier épais et affichez-les à des endroits stratégiques dans vos bâtiments. Des affiches usées indiquent qu'il est temps de mettre à jour vos plans d'urgence.

Testez vos plans lorsque vous n'êtes pas en situation de crise afin de vous assurer qu'ils fonctionnent comme prévu!

Numéros à composer en cas d'urgence

Veuillez remplir les pages qui s'appliquent à votre exploitation agricole.
Veuillez remplir cette page pour toutes vos propriétés et l'afficher près des entrées principales des bâtiments.

LISTE DES NUMÉROS À COMPOSER EN CAS D'URGENCE

Propriétaire ou gérant de ferme	Numéro de bureau :
	Numéro de téléphone cellulaire :
Autre personne-ressource	Numéro de téléphone :
	Numéro de téléphone cellulaire :
Fournisseur d'électricité	Numéro de téléphone : Numéro de compte :
Fournisseur de produits pétroliers	Numéro de téléphone :
Fournisseur de gaz naturel	Numéro de téléphone :
Vétérinaire	Numéro de téléphone :
Municipalité	Numéro de téléphone :

Itinéraire vers la propriété, y compris l'intersection majeure la plus proche :

Nom de la ferme	
Adresse municipale	
Route	
Municipalité	
Code postal	
Canton	
Comté/région	
What3words	
Coordonnées GPS	Latitude : Longitude :

Centre antipoison
24 heures, bilingue
1-844-764-7669

Centre d'intervention en cas de déversement
24 heures, bilingue
1-800-268-6060

**En cas d'urgence nécessitant les pompiers, la police ou les ambulanciers,
composez le 911**

Plan d'urgence pour les exploitations agricoles

1. AYEZ UN CROQUIS DE VOTRE FERME

Créez des cartes complètes de vos sites et indiquez les endroits où se trouvent les éléments énumérés ci-dessous. Si vous dessinez des croquis, utilisez une échelle appropriée et indiquez les distances afin de montrer les tailles approximatives des éléments ainsi les distances entre eux.

CONSEIL

Vous pouvez photocopier et joindre le croquis du plan agro-environnemental de votre ferme, annoter une photographie aérienne (téléchargée à partir de AgMaps ou de Google Maps) ou utiliser le modèle à la page 10.

ÉLÉMENTS À INCLURE SUR VOTRE CARTE (PAGE 10)

Tous les bâtiments, y compris les ouvertures de ventilateurs, les fenêtres, les portes, les drains de plancher et les sorties de drain
Les fournitures (p. ex., les extincteurs d'incendie, les troussees de premiers soins, les outils, les vêtements protecteurs et les matériaux absorbants)
Les panneaux électriques
Les dispositifs d'arrêt de l'électricité, du gaz naturel et de l'eau
Les génératrices et leurs branchements
Tous les appareils fixes qui sont à l'extérieur des bâtiments
Les réservoirs de gaz comprimé (p. ex., les réservoirs d'oxygène, d'acétylène et d'air)
Les réservoirs de propane et de carburant
Les réservoirs d'ammoniac anhydre
Les puits, y compris ceux qui sont désaffectés ou inutilisés
La source d'eau pour combattre un incendie (par exemple, la prise d'eau la plus proche pour remplir le pulvérisateur)
Les sources de contamination possibles (p. ex., les entrepôts de pesticides, les entrepôts d'engrais, les réservoirs de produits pétroliers, les fosses septiques, les réservoirs de stockage du fumier, les enclos d'animaux, les aires de manutention des pesticides)
Les voies de passage prévues pour le ruissellement des eaux (p. ex., l'endroit où l'eau utilisée pour combattre un incendie s'écoulerait)
Les clôtures périphériques, les barrières, les entrées de drains, les bassins de rétention et les eaux de surface
Les voies d'accès
Le lieu de rassemblement en cas d'urgence

2. EMBLACEMENT DE VOTRE ÉQUIPEMENT ET DE VOTRE MATÉRIEL D'URGENCE (ou l'endroit où vous pouvez vous en procurer)

Extincteurs	
Trousse de premiers soins	
Défibrillateur	
Camion aspirateur	
Racleurs, chargeuses frontales, rétrocaveuses	
Pompes à eau portatives	
Camion-citerne	
Génératrice d'urgence	
Matériaux absorbants (p. ex. sciure de bois, tourbe, paille)	
Sacs de sable	
Blocs d'alimentation portatifs	
Équipement routier (p. ex. cônes de signalisation, feux clignotants magnétiques)	
Respirateurs	
Harnais de sécurité	
Équipement pour extraire une victime ensevelie dans du grain	
Véhicules hors route (p. ex. quatre-roues, véhicules côte à côte, motoneiges)	
Scies mécaniques, pelles, râteaux	
Autres	

3. TYPES D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE ET ENDROITS OÙ ILS SE TROUVENT

Type d'animaux	Nombre	Endroit

4. SOURCES D'EAU D'URGENCE ET ENDROITS OÙ ELLES SONT SITUÉES

Exemples : bornes d'incendie, étangs, cours d'eau, puits

5. LA ZONE AUTOUR DE VOTRE FERME EST IMPORTANTE

Décrivez succinctement les particularités géographiques et les usages des terres situées dans un rayon de 1,5 km de votre ferme. Au besoin, indiquez les numéros de téléphone des personnes utilisant les terres voisines.



CONSEIL

Ces renseignements aideront le Centre d'intervention en cas de déversement et les agents du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs à évaluer la gravité d'un déversement et à déterminer la meilleure façon de le gérer.

		Numéro(s) de téléphone
NORD		
SUD		
EST		
OUEST		

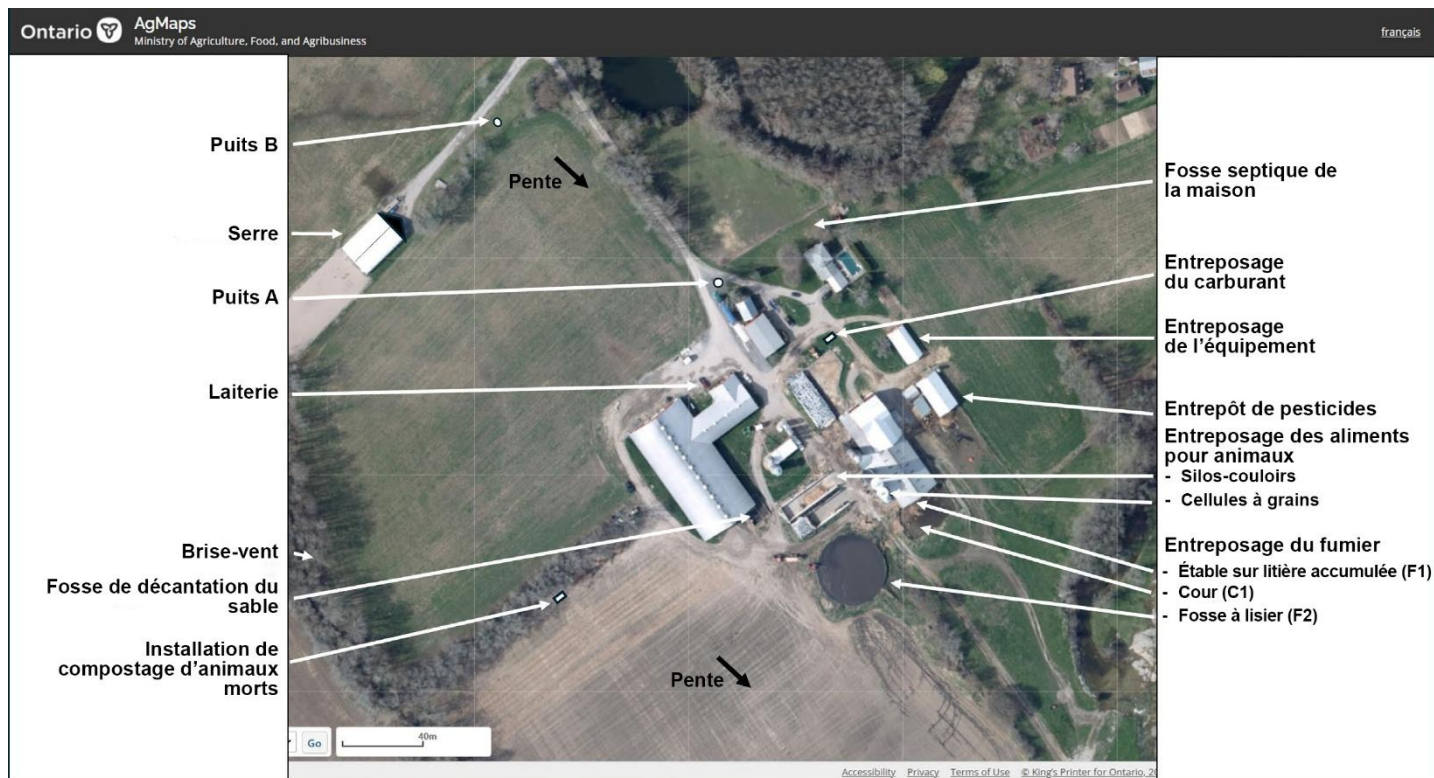
EXEMPLE:

NORD	Pâturages sur 1 km, puis zone commerciale	
SUD	Cultures commerciales; la ferme voisine possède un puits à 1 km de ma ferme	
EST	Route, pâturages	
WEST	Cultures commerciales; ruisseau et étang à environ 0,5 km de ma clôture	

Créez une carte des terres entourant votre ferme et assurez-vous d'y inclure la zone s'étendant sur 1,5 km dans toutes les directions (page 11). Indiquez les structures de drainage superficiel et souterrain de votre propriété ainsi que les endroits où l'eau se déverse. Marquez également où l'eau peut être retenue par des digues ou des barrages. Notez toute terre voisine fragile.

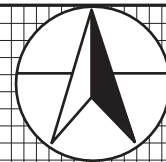
CONSEIL

Vous trouverez d'autres exemplaires du modèle de carte à la fin du manuel. Si vous décidez de tout inclure sur une seule carte, assurez-vous qu'elle est lisible.



Ma ferme

Échelle approximative :



LÉGENDE

Équipement de protection contre les incendie

- | | |
|-------------------------------------|---|
| Borne d'incendie | Trousse de premiers soins |
| Principal dispositif d'arrêt du gaz | Principal dispositif d'arrêt de l'eau |
| Réservoir de carburant souterrain | Principal dispositif d'arrêt de l'électricité |
| Réservoir de carburant hors sol | |

Bâtiments

- | | |
|------------------|-------------------|
| Porte coupe-feu | Porte coulissante |
| Fenêtre | Porte piétonnière |
| Porte basculante | |

Matières dangereuses

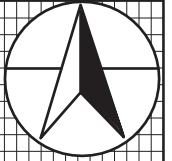
- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Gaz comprimé | Matières corrosives |
| Liquides inflammables | Matières toxiques |
| Matières combustibles | Extincteur |

Indiquez également:

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ Tous les bâtiments | ☐ Clôtures | ☐ Réservoirs d'ammoniac anhydre |
| ☐ Autres fournitures (p. ex. : outils, vêtements protecteurs) | ☐ Voies d'accès | ☐ Source d'eau pour combattre les incendies |
| ☐ Panneaux d'entrée d'électricité | ☐ Voies de passage prévues de l'eau de ruissellement | ☐ Sources de contamination possibles (p. ex. fumier, fosses septiques, entrepôts de produits chimiques) |
| ☐ Emplacements des génératrices et de leurs branchements | ☐ Appareils fixes à l'extérieur des bâtiments | |

Zone autour ma ferme

Échelle approximative : _____



Incluez la zone de 1, 5 km de rayon entourant votre ferme. Indiquez ce qui suit :

- Les structures de drainage superficiel et souterrain
- Les zones où l'eau se déverse
- Les zones où l'eau peut être retenue par des digues ou des barrages
- Les terres voisines fragiles

Gérer les déversements à la ferme

Les quatre éléments clés de la gestion des déversements : **Contrôler - Endiguer - Appeler - Nettoyer**

UN DÉVERSEMENT EST L'ÉCOULEMENT DANS LE MILIEU NATUREL D'UNE MATIÈRE :

- dont la qualité ou la quantité est anormale;
- qui entraîne ou qui pourrait entraîner des effets néfastes pour les humains, les animaux ou l'environnement.

CONSEIL

Après avoir remédié à un déversement, déterminez la cause du déversement et prenez les mesures nécessaires pour prévenir d'autres incidents semblables. Les incidents sont parfois inévitables, mais des incidents à répétition peuvent constituer une preuve de négligence.

MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT



1. Contrôlez la matière déversée. Arrêtez les pompes, colmatez le réservoir, faites tout ce que vous pouvez pour arrêter le déversement à la source. Ne faites ceci que si vous pouvez contrôler la source du déversement **sans vous mettre en péril**. Si la situation est potentiellement dangereuse, passez à l'étape 2.



2. Endiguez le déversement. Creusez une tranchée ou une digue et couvrez tout liquide d'un produit absorbant. Faites tout ce que vous pouvez pour minimiser l'impact du déversement. En cas de danger, sautez cette étape et passez à l'étape 3.



3. Appelez le Centre d'intervention en cas de déversement (1 800 268-6060) et votre municipalité pour signaler le déversement. *Il est très important que cet appel provienne de vous, et non pas d'un passant.* Dès que vous prenez des mesures pour contenir la matière, signalez le déversement. L'incident sera documenté et un représentant du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs (MEPNP) sera déployé pour vous aider, au besoin. Vous devrez également aviser le Centre d'intervention en cas de déversement et votre municipalité lorsque le déversement aura été nettoyé. Le défaut de signaler un déversement constitue une infraction.



4. Nettoyez les lieux en suivant les conseils fournis par le MEPNP ou par d'autres experts.

IMPORTANT :

S'il est impossible de contrôler le déversement, téléphonez immédiatement au Centre d'intervention en cas de déversement. Si la matière déversée est explosive ou inflammable, appelez le 911 immédiatement. Modifiez les étapes ci-dessus, selon la situation, en utilisant votre bon sens. En cas de danger, évacuez votre famille et vos employés, puis téléphonez pour obtenir de l'aide.

Déversements de fumier ou de biosolides¹

Pour éviter les déversements causés par des systèmes d'épandage par boyau, installez un dispositif d'arrêt automatique sur tous les équipements de pompage pouvant être contrôlés depuis la cabine du tracteur. Une autre solution consiste à assurer une communication radio constante entre l'opérateur de la pompe et le conducteur du tracteur de façon à pouvoir arrêter immédiatement la pompe en cas d'urgence. Idéalement, on met en place ces deux mesures. Afin de surveiller le flux de matière et d'aider à détecter tout problème, installez un débitmètre sur l'unité d'épandage et un écran d'affichage dans la cabine du tracteur.

Vérifiez les boyaux de transfert et les valves avant de pomper ou de transférer le fumier. Inspectez les installations pour détecter les raccords défectueux ou peu sûrs. Placez tous les joints de tuyaux ou de boyaux à au moins 15 m (50 pi) de tout cours d'eau, ruisseau, drain municipal ou bassin de rétention.

Si vous craignez que le fumier s'infiltre dans les drains (p. ex., si le sol est très sec et craquelé), travaillez légèrement le sol sur quelques pouces de profondeur avant l'épandage. Épandez moins 3 600 gallons de fumier ou de biosolides à l'acre.

N'ÉPANDEZ PAS :

du lisier ou des biosolides sur des pentes raides ou à moins de 20 m (66 pi) des eaux de surface

du fumier solide ou des biosolides sur des pentes raides ou à moins de 10 m (33 pi) des eaux de surface

du fumier ou des biosolides, s'il y a des probabilités élevées de pluies abondantes prochainement.

Surveillez la décharge des drains avant, pendant et après l'épandage (jusqu'à un jour après l'épandage) pour détecter tout signe de contamination de l'eau par le fumier ou les biosolides. Tout changement de couleur de l'eau peut être un signe de déversement de fumier. Si vous notez une quelconque trace de matière, cessez l'épandage, bouchez les sorties de drains et prenez les mesures nécessaires pour gérer l'eau contaminée en suivant les conseils du MEPNP.

MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT DE FUMIER OU DE BIOSOLIDES



1. CONTRÔLEZ

la source du déversement, s'il est possible de la faire sans vous mettre en danger. Arrêtez tous les équipements de pompage.



2. ENDIGUEZ

le déversement de fumier ou de biosolides. Par exemple, aménagez des talus, bloquez les fossés et les cours d'eau et bouchez les drains souterrains.



3. APPELEZ

le Centre d'intervention en cas de déversement et votre municipalité.



4. NETTOYEZ

les lieux. Le fumier ou les biosolides récupérés devraient être épandus sur des terres selon les procédures adéquates, comme indiqué dans votre plan de gestion des éléments nutritifs (PGEN), si vous en avez un. Selon la situation, d'autres méthodes de nettoyage pourraient être requises.

Vous trouverez des renseignements sur la gestion des déversements de fumier à la page 46.

¹ Cette partie se rapporte à toutes les MSA et MSNA. « Fumier » désigne toutes les **matières de source agricole (MSA)**, ce qui comprend le fumier, la litière, le ruissellement des enclos et des réservoirs de stockage de fumier, les eaux de lavage, y compris celles des salles de traite, les matières provenant de systèmes de traitement et les matières organiques produites par d'autres agriculteurs. « Biosolides » désigne toutes les **matières de source non agricole (MSNA)**, ce qui comprend les biosolides d'égouts, les biosolides des pâtes et papiers et d'autres matières nutritives non agricoles pouvant être épandues sur des terres (p. ex., les sous-produits de brasserie et de la transformation des viandes).

Plan d'urgence

Déversements de fumier ou de biosolides

EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/Région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Adresse municipale _____	Municipalité _____
Code postal _____	Téléphone _____
Cellulaire _____	

L'équipement suivant est facilement accessible pour endiguer et nettoyer le déversement :

ÉQUIPEMENT	EMPLACEMENT



1. CONTRÔLER la source du déversement (s'il est possible de la faire sans danger) par les moyens suivants :



2. ENDIGUER la matière et tout ruissellement contaminé par les moyens suivants:



3. APPELER : En cas d'urgence, **appelez le 911**

le Centre d'intervention en cas de déversement au **1-800-268-6060**
le comté/la région de _____ au _____



4. NETTOYER le déversement au moyen des méthodes suivantes, sauf indication contraire :

Déversements de pesticides

La première étape pour manipuler et stocker les pesticides de manière sécuritaire consiste à suivre le cours intitulé **Utilisation sécuritaire des pesticides par l'agriculteur de l'Ontario**. Ce cours est obligatoire pour les agriculteurs qui veulent acheter ou pulvériser des pesticides. Consultez les pages 53 et 54 du fascicule *Les pratiques de gestion optimales — Entreposage, manutention et application des pesticides* pour de plus amples renseignements sur les procédures à suivre pour gérer les déversements.

Essayez de n'acheter que la quantité de pesticides dont vous avez besoin afin de minimiser les quantités de pesticides entreposées à votre ferme. Si vous devez stocker des pesticides à votre ferme, assurez-vous qu'ils sont entreposés d'une manière approuvée, c'est-à-dire dans un entrepôt distinct, verrouillé, ventilé et muni d'une pancarte indiquant que des pesticides y sont entreposés. Inspectez fréquemment les produits stockés pour détecter tout contenant endommagé ou toute fuite.

En cas de déversement, prenez les précautions nécessaires pour éviter toute exposition aux pesticides. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs (MEPNP).

Les *fiches de données de sécurité* (FDS) fournissent des renseignements en vue d'une utilisation sécuritaire de tout produit chimique. Elles contiennent également des données sur les propriétés physiques des produits (p. ex., point d'éclair), les conditions de sécurité relatives au stockage, des renseignements sur la réactivité, des données sur l'élimination et des conseils sur la gestion des déversements. Vous pouvez obtenir les FDS auprès de votre fournisseur ou du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, au 1 800 668-4284.

MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT DE PESTICIDES



1. CONTRÔLEZ

la source du déversement, si possible, sans vous mettre en danger. Arrêtez le fonctionnement de tous les équipements de pompage.



2. ENDIGUEZ

le pesticide déversé. Identifiez le produit et prenez les précautions de sécurité appropriées avant d'essayer d'endiguer le déversement. Couvrez les liquides d'une épaisse couche de matière absorbante (terre, vermiculite, litière à chats, etc.) et laissez-lui le temps d'absorber le liquide.



3. APPELEZ

le Centre d'intervention en cas de déversement et votre municipalité. Si une explosion ou un incendie se produit, ou risque de se produire, appelez le 911.



4. NETTOYEZ

les lieux en suivant les conseils du MEPNP. Gardez à l'esprit que d'autres méthodes de nettoyage, selon la situation.

TENEZ UN REGISTRE DE PESTICIDES

Tenez un registre des pesticides que vous stockez et utilisez. Conservez ces registres ailleurs que votre entrepôt de pesticides.



En cas de déversement, d'incendie ou de vol, votre inventaire aidera le personnel affecté aux urgences.

Votre registre de pesticides devrait contenir non seulement le nom et la concentration des produits, mais également les quantités achetées, les quantités restantes et les dates d'expiration. Le registre de pesticides est une excellente place pour noter les procédures de nettoyage particulières à suivre en cas de déversement.

Vous trouverez un modèle de registre sur de pesticides à la page 47.

Plan d'urgence

Déversements de pesticides

EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/Région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Adresse municipale _____	Municipalité _____
Code postal _____	Téléphone _____
Cellulaire _____	

L'équipement suivant est facilement accessible pour endiguer et nettoyer le déversement :

ÉQUIPEMENT	EMPLACEMENT



1. CONTRÔLER la source du déversement (s'il est possible de la faire sans danger) par les moyens suivants :



2. ENDIGUER la matière et tout ruissellement contaminé par les moyens suivants:



3. APPELER : En cas d'**URGENCE**, appelez le **911**

le Centre d'intervention en cas de déversement **1-800-268-6060**

le comté/la région de _____ à _____



4. NETTOYER le déversement au moyen des méthodes suivantes, sauf indication contraire :

Déversements de produits pétroliers

MESURES PRÉVENTIVES POUR ÉVITER LES DÉVERSEMENTS

Utilisez des pistolets distributeurs qui s'arrêtent automatiquement dès que le réservoir est plein ou que vous relâchez la poignée.

Verrouillez les réservoirs et les pistolets distributeurs lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Utilisez seulement des contenants homologués pour le transport de carburant.

Assurez-vous que les contenants de carburant ne peuvent pas bouger pendant le transport.

Protégez les réservoirs et les tuyaux de carburant contre la rouille.

Aménagez une digue autour des réservoirs de stockage de carburant.
Remarque : Dans certains cas, les digues de sécurité sont obligatoires.

En vertu du Code de manutention des combustibles liquides, il est obligatoire de tenir des registres d'inspection pour tous les réservoirs de stockage. La **fiche de travail n° 5** du manuel du Plan agroenvironnemental explique certaines possibilités pour différents types de réservoirs de stockage de carburants agricoles. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec l'Office des normes techniques et de la sécurité (ONTS).

CONSEIL

Des inspections régulières de vos réservoirs de stockage de produits pétroliers vous permettront de détecter une fuite mineure avant qu'elle ne devienne un problème majeur.

MESURES À PRENDRE EN CAS DE DÉVERSEMENT DE PRODUITS PÉTROLIERS



1. CONTRÔLEZ

la source du déversement, s'il est possible de le faire sans vous mettre en danger.



2. ENDIGUEZ

le produit pétrolier déversé en aménageant un talus avec une racleuse ou une chargeuse frontale, ou avec des sacs de sable.



3. APPELEZ

le Centre d'intervention en cas de déversement et votre municipalité. Si une explosion ou un incendie se produit ou risque de se produire, appelez le 911.



4. NETTOYEZ

les lieux en suivant les conseils du MEPNP. Toute matière imprégnée d'un produit pétrolier doit être ramassée à la pelle ou par un camion aspirateur, ou être couverte de matériaux absorbants appropriés.

Registre pour les réservoirs souterrains

Vérifiez le volume de carburant tous les jours, idéalement à la même heure afin de minimiser les variations dues à température. Utilisez une jauge propre pour déterminer le niveau de carburant dans le réservoir. En cas de différence entre les niveaux de carburant prévus et réels, déterminez la cause.

Registre pour les réservoirs hors sol

Inspectez visuellement le réservoir et la zone autour du réservoir une fois par semaine. Vérifiez s'il y a des fuites ou un déversement et inspectez la pompe, le boyau et tous les raccords pour y détecter tout signe de fuite. Vérifiez le vacuomètre pour détecter tout signe de fuite dans la paroi intérieure du réservoir. Inspectez le réservoir pour toute présence de rouille. S'il y a une digue, évacuez l'eau, au besoin.

Des exemples de tenue de registres sur les réservoirs de stockage de produits pétroliers se trouvent aux pages 48 et 49.

Plan d'urgence

Déversements de produits pétroliers

EMPLACEMENT DE LA FERME	
Nom _____	Comté/Région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Adresse municipale _____	Municipalité _____
Code postal _____	Téléphone _____
Cellulaire _____	

L'équipement suivant est facilement accessible, pour endiguer et nettoyer le déversement :

ÉQUIPEMENT	EMPLACEMENT



1. CONTRÔLER la source du déversement (s'il est possible de la faire sans danger) par les moyens suivants :



2. ENDIGUER la matière et tout ruissellement contaminé par les moyens suivants:



3. TÉLÉPHONER : En cas d'**URGENCE**, appelez le **911**

Centre d'intervention en cas de déversement **1-800-268-6060**

Le comté/la région de _____ au _____



4. NETTOYER le déversement au moyen des méthodes suivantes, sauf indication contraire :

Autres urgences à la ferme

Introduction

Gardez à l'esprit qu'il y a de nombreuses situations d'urgence possibles à votre ferme!

PENSEZ-Y!

Quels types de catastrophes naturelles pourraient survenir à votre ferme?

- Tornades/vents forts
- Inondations
- Tremblements de terre
- Pluies diluviennes/chutes de neige abondante
- Tempêtes de pluie verglaçante
- Canicules
- Feux incontrôlés
- Autre?

CONSEIL

Abonnez-vous aux alertes de services météorologiques fiables pour obtenir des renseignements à jour lors de conditions météorologiques extrêmes.

PRÉPAREZ-VOUS AUX ÉVENTUALITÉS SUIVANTES :

Pannes de courant majeures

Pertes catastrophiques de bétail

Bas niveaux d'eau

Incendies

Effondrements de structures

Ensevelissements dans du grain

Capacité insuffisante de stockage du fumier

Santé et sécurité

CONSEIL

Prenez une minute pour penser aux autres types d'urgences qui pourraient avoir des répercussions pour votre ferme et pour votre famille, puis créez un plan d'intervention avant qu'elles surviennent.

ÊTES-VOUS SUFFISAMMENT ASSURÉ?

L'une des façons de protéger votre exploitation agricole et de vous rétablir d'une situation d'urgence consiste à avoir des assurances adéquates. De nombreuses personnes insuffisamment assurées ont du mal à reprendre les activités normales de leur exploitation après une urgence.

Vous devriez savoir exactement ce que votre police couvre et ce qu'elle ne couvre pas. Informez-vous également de la manière dont les réclamations sont traitées et ce que vous devrez faire pour être indemnisé.

TENEZ UN REGISTRE DE VOS BIENS

Connaissez la valeur d'expertise et la valeur de remplacement de votre maison, de votre équipement, de vos outils, de vos bâtiments, de vos récoltes entreposées, de vos véhicules et de votre bétail (dont vous êtes le propriétaire ou pas). Conservez des photos de vos biens. Faites des copies de TOUS vos documents importants.

CONSEIL

Placez des copies de ces documents hors site, comme dans un coffre-fort ou chez un membre de votre famille en qui vous avez confiance. Envisagez d'enregistrer des copies numériques dans un système de stockage sécuritaire sur Internet (dans le « nuage »). Si vous stockez des documents cruciaux sur votre propriété, envisagez d'investir dans un coffre-fort ou un classeur à l'épreuve du feu.

EXEMPLES DE DOCUMENTS IMPORTANTS :

Polices d'assurance
Cartes d'assurance sociale
Passeports
Permis de conduire
Preuves de propriété
Carnets d'élevage
Inventaires

AYEZ UNE TROUSSE D'URGENCE

Utilisez les listes ci-dessous pour préparer une trousse d'urgence pour subsister pendant trois jours. Réunissez les articles et les renseignements dont vous pourriez avoir besoin avant d'en avoir besoin.

Rappelez-vous qu'une situation d'urgence aura un impact sur votre bétail. Vous devrez accéder à des fournitures et des renseignements sans délai. Tenez compte des besoins en nourriture et en eau de tous vos animaux d'élevage. Réunissez les articles et les renseignements dont vous aurez besoin en cas d'urgence.

Les animaux de compagnie pourraient également avoir besoin de nourriture et d'un abri d'urgence. Il pourrait aussi être nécessaire de les retenir ou de les maîtriser afin de les tenir loin du personnel d'urgence. Il peut être difficile de trouver rapidement une corde d'une longueur adéquate pour attacher un chien qui est habituellement en liberté.

TROUSSE D'URGENCE POUR LA MAISON

Trousse de premiers soins	Des vêtements de rechange (y compris des chaussures) pour tous les membres de votre famille	Chandelles et allumettes ou briquet
Sacs de couchage ou couvertures pour tous les membres de votre famille	Lampes de poche et piles	Radio à piles ou à manivelle
Piles	Aliments non périssables	Eau embouteillée
Outils de base (marteau, clous, pinces, ruban adhésif, etc.)	Clés supplémentaires pour les véhicules et la maison	Argent, y compris de la monnaie
Copies des documents familiaux importants (certificats de naissance, permis, assurance vie)	Liste des numéros de téléphone à composer en cas d'urgence	Fournitures pour les besoins particuliers (médicaments, aliments pour bébés ou pour animaux de compagnie, etc.)

TROUSSE D'URGENCE POUR LE BÉTAIL OU LES ANIMAUX DE COMPAGNIE

Trousse de premiers soins	Coordonnées du vétérinaire	Médicaments
Aliments pour animaux	Source d'eau de remplacement	Matériel de contention
Clôtures temporaires	Abri temporaire	Moyens de transport
Outils de base (p. ex. : pinces coupe-fil)	Coordonnées de personnes pouvant s'occuper d'animaux	Preuves de propriété et autres registres

CONSEIL

De quoi d'autre votre famille ou votre bétail pourraient-ils avoir besoin? Tenez compte de vos besoins particuliers.

Pannes de courant majeures

DÉTERMINEZ VOS BESOINS EN ÉLECTRICITÉ

Déterminez vos besoins en électricité pour maintenir le fonctionnement des appareils indispensables à votre ferme et à votre maison en recensant tous les appareils requis essentiels et leur consommation électrique. À partir de ces données, vous pourrez déterminer la capacité minimale de la ou des génératrices dont vous aurez besoin pour alimenter votre exploitation agricole en cas de panne de courant.

CONSEIL

Gardez à l'esprit que vos besoins en électricité peuvent être différents de ceux de vos voisins. Est-il nécessaire de maintenir la ventilation ou la réfrigération? Quels éléments de votre ferme nécessitent de l'électricité sans interruption? Lesquels peuvent partager une source d'électricité?

DÉTERMINEZ VOTRE APPROVISIONNEMENT EN EAU

Ayez une réserve d'au moins 4,5 litres d'eau potable par personne, par jour.

Déterminez la quantité minimale d'eau dont votre bétail ou votre volaille ont besoin. À cette fin, la fiche technique du MAAAO *Les exigences en eau du bétail* constitue une excellente ressource.

Ayez une source d'eau propre fiable. Il peut s'agir de votre puits si vous disposez d'une génératrice pour faire fonctionner la pompe. Gardez à l'esprit que vous devrez peut-être traiter votre eau (comme la faire bouillir) pour la rendre potable.

DÉTERMINEZ VOS BESOINS EN NOURRITURE ET EN ALIMENTS POUR ANIMAUX

Ayez assez de nourriture pour votre famille pour 72 heures.

Tenez compte de la manière dont vous préparerez ces aliments. Avez-vous un barbecue? Un ouvre-boîte manuel?

Déterminez la ration quotidienne minimale par animal. Consultez votre nutritionniste ou votre fournisseur pour établir ces quantités minimales.

Ayez assez d'aliments pour nourrir votre bétail et votre volaille pendant au moins 72 heures.

Ayez un fournisseur d'aliments pour animaux qui est desservi par une autre partie du réseau électrique. De quelle façon distribuez-vous les aliments à votre bétail et à votre volaille? Votre système habituel normal nécessite-t-il de l'électricité?

UTILISEZ VOTRE GÉNÉRATRICE DE MANIÈRE SÉCURITAIRE

1. Demandez à un électricien qualifié d'installer un interrupteur bipolaire bidirectionnel au point de raccordement. Vous protégerez ainsi les techniciens de votre fournisseur d'électricité et votre installation.
2. Entrez vos génératrices dans un endroit sécuritaire, mais accessible.
3. Suivez les instructions d'utilisation recommandées par le fabricant.
4. Faites fonctionner la génératrice dans des zones bien ventilées afin d'éviter toute intoxication au monoxyde de carbone.
5. Montrez aux membres de votre famille et à vos employés comment utiliser la génératrice de manière sécuritaire.
6. Affichez les procédures de branchement et de démarrage de la génératrice aux points de raccordement.
7. Effectuez les entretiens de routine qui sont recommandés dans le manuel de l'utilisateur.
8. Tester la génératrice aux fréquences et aux charges électriques appropriées.
9. Ayez du carburant à votre disposition. Si votre génératrice est dotée d'une option d'alimentation de secours en cas de panne de courant, assurez-vous d'avoir une batterie.

Vous trouverez des tableaux pour vous aider à déterminer vos besoins en matière d'électricité, de nourriture et d'eau à la page 50.

Pour de plus amples renseignements, consultez *Power Outages on your Farm*, publié par The Centre for Food Security and Public Health, Iowa State University

Plan d'urgence

Pannes de courant majeures

EMPLACEMENT DE LA FERME	
Nom _____	Comté/Région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Adresse municipale _____	Municipalité _____
Code postal _____	Téléphone _____
Cellulaire _____	

TÉLÉPHONER
Au besoin, je peux contracter : Fournisseur d'électricité _____ au _____ Le comté / la région de _____ au _____ En cas d'URGENCE, appelez le 911 N'APPELEZ PAS le 911 simplement parce que vous avez une panne de courant. Pour vous renseigner sur une panne, appelez votre fournisseur d'électricité.

Je vais protéger ma propriété en prenant les mesures suivantes :

- ☐ Je débrancherai tous les appareils électriques afin d'éviter les dommages causés par les surtensions ou les variations brusques de courant électrique lors du rétablissement du service d'électricité.
- ☐ J'activerai ma génératrice d'urgence.

Je vais me protéger en prenant les mesures suivantes :

- ☐ J'utiliserai des sources d'éclairage alimentées par piles (lampes de poche ou lanternes). Les chandelles présentent un risque d'incendie.
- ☐ J'utiliserai toute génératrice ou tout appareil de cuisson au gaz à l'extérieur afin d'éviter une accumulation de monoxyde de carbone à l'intérieur de ma maison ou de mes bâtiments.

Je vais protéger mes animaux d'élevage :

	Noms	Numéros de téléphone
Fournisseurs d'aliments pour animaux		
Vétérinaire		
Transporteurs d'animaux d'élevage		
Main-d'œuvre supplémentaire		

Un modèle de liste pour les comptes d'électricité se trouve dans l'annexe.

Pertes catastrophiques de bétail

QUELS RISQUES PEUVENT MENER À UNE PERTE CATASTROPHIQUE DE BÉTAIL?

Les pertes catastrophiques de bétail peuvent se produire lors d'un incendie, d'une catastrophe naturelle, d'une maladie, ou de la défaillance de systèmes ou de structures.

COMMENT PUIS-JE ÉLIMINER LES ANIMAUX MORTS?

Vous devriez déterminer les méthodes d'élimination à privilégier avant une crise. L'enfouissement collectif à la ferme n'est généralement pas autorisé. Décidez si vous voulez composter ou expédier les animaux morts à un site d'enfouissement autorisé, ou si vous pensez que l'enfouissement collectif pourrait convenir à votre ferme. Sachez qu'en hiver, les solutions d'élimination peuvent être différentes. La fiche technique du MAAAO *Élimination des animaux morts à la ferme dans les situations d'urgence* peut vous aider à planifier une telle éventualité. Pour des renseignements généraux sur la gestion des animaux morts, consultez le fascicule de la série PGO *Élimination des cadavres d'animaux*.

COMPOSTAGE	Si vous décidez de composter les animaux morts, vous devrez avoir accès à un opérateur d'équipement lourd et un fournisseur de substrat, au besoin (c'est-à-dire si vous ne disposez pas de fumier solide). Vous aurez besoin d'un plan pour tenir les détritivores loin de la zone de compostage.
RAMASSAGE	Si vous décidez de faire ramasser les animaux morts, vous devriez vous informer des règles auprès du site d'enfouissement de votre région ou d'autres installations autorisées à les accepter, afin de savoir qui appeler. Gardez à l'esprit qu'il est difficile de faire ramasser des bovins morts, et qu'il est possible qu'il n'y ait pas d'installations pouvant les accepter près de chez vous.
ENFOUISSEMENT	L'enfouissement à la ferme n'est généralement pas recommandé. Vous devez obtenir une autorisation d'élimination d'urgence auprès du MAAAO pour toute fosse qui contiendra plus de 2 500 kg d'animaux morts. Pour obtenir une autorisation, vous devrez justifier pourquoi l'enfouissement constitue la meilleure solution dans votre cas. Préparez-vous en sélectionnant soigneusement quelques sites loin de drains souterrains et d'autres éléments vulnérables comme l'eau de surface. Marquez ces sites potentiels sur la carte de votre ferme, à la page 10.

CONSEIL

Avant qu'une perte catastrophique de bétail se produise, vérifiez votre police d'assurance. Sachez exactement ce qui est couvert; en particulier, vérifiez si les frais d'élimination sont couverts par votre police générale ou si vous devez souscrire un avenant. Si vous envisagez d'effectuer un enfouissement collectif, demandez à votre assureur si cela est permis. De nombreux assureurs n'assurent pas les propriétés sur lesquelles il y a eu un enfouissement collectif.

SOYEZ PRÊT MENTALEMENT

La perte catastrophique de bétail est probablement l'urgence pour laquelle la planification est la plus importante. Non seulement devrez-vous faire face, sur les plans mental et affectif, à la perte de vos animaux, mais vous devrez peut-être aussi gérer des étrangers. Il n'est pas rare que des groupes de défense des animaux se rendent sur les lieux d'une perte catastrophique de bétail pour manifester. Farm & Food Care Ontario peut vous aider à affronter les médias.

Dressez une liste des membres de votre famille et de votre collectivité qui peuvent vous aider à surmonter cette épreuve. Ayez quelques personnes en tête qui seraient prêtes à affronter les médias et à diriger la circulation (tant le personnel d'urgence que les curieux). Demandez à votre association de producteurs si elle offre du soutien.

Vous trouverez une liste d'organismes offrant du soutien pour la santé mentale aux agriculteurs dans l'annexe.

Plan d'urgence

Pertes catastrophiques de bétail

EMPLACEMENT DE LA FERME	
Nom _____	Comté/Région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Adresse municipale _____	Municipalité _____
Code postal _____	Téléphone _____
Cellulaire _____	

	PERSONNES-RESSOURCES	NUMÉROS DE TÉLÉPHONE
Centre d'intervention en cas de déversement		1-800-268-6060
Vétérinaire		
Centre d'information agricole du MAAAO (heures ouvrables)		1-877-424-1300
Association de producteurs		
Farm & Food Care (heures ouvrables)		1-877-837-1326
Installations de réception homologuées possibles		
Opérateurs d'équipement lourd		
Fournisseurs de substrat		
Compagnie d'assurances et numéro de la police		

Bas niveaux d'eau

UNE BONNE GESTION QUOTIDIENNE VOUS AIDERA À TRAVERSER LES PÉRIODES DE BAS NIVEAU D'EAU

Les systèmes d'irrigation doivent être aussi efficaces que possible pour prolonger les réserves d'eau.

Une bonne gestion des pâturages encourage les plantes à développer des racines profondes, les rendant plus tolérantes à la sécheresse.

De bonnes pratiques de gestion des cultures comme une profondeur de semis adéquate, des variétés adaptées, un désherbage efficace et une bonne gestion des sols assureront une meilleure survie des cultures.

CONSEIL

En cas d'urgence, il vous sera utile d'avoir une police d'assurance adéquate. Téléphonnez à votre assureur pour en savoir plus sur les particularités de votre police. Assurez-vous d'avoir une couverture suffisante avant d'avoir à faire une réclamation.

VOS CULTURES DOIVENT-ELLES ÊTRE IRRIGUÉES?

Si vous comptez sur l'irrigation, vous pourriez avoir des choix difficiles à faire en période de pénurie d'eau. Il est plus facile de faire ces choix avant une telle situation. Vous trouverez de plus amples renseignements à ce sujet dans la fiche technique du MAAAO *Comment assurer l'irrigation en cas de pénurie d'eau*. Il pourrait être utile de décider dans quelle mesure vous pouvez réduire l'irrigation en réfléchissant à ce qui suit :

Quelles cultures souffriront le plus d'une irrigation réduite?	Quels sont les stades de croissance critiques de vos cultures et à quels moments de la saison vos cultures sont-elles à ces stades de croissance?
À quel point pouvez-vous réduire les taux d'irrigation avant que cela ait une incidence sur votre bénéfice net?	Quelles cultures êtes-vous prêt à sacrifier, au besoin?

VOUS POUVEZ FAIRE PAÎTRE VOS ANIMAUX SANS PLUIE!

Si vous ne pratiquez pas déjà le pâturage en rotation, une situation de bas niveau d'eau constitue un excellent moment pour commencer à le faire. Si la pénurie d'eau est grave, envisagez d'utiliser le pâturage rationné. En divisant vos pâturages en plus petites zones, vous donnerez la chance aux zones non pâturées de repousser et vous réduirez le gaspillage attribuable au piétinement et aux déjections ainsi que d'autres formes de gaspillage. Plus le bétail se trouve dans une petite zone, moins il y a gaspillage d'aliments.

Envisagez de « sacrifier » un pâturage. Utilisez cette zone pour fournir des aliments complémentaires lorsque les autres pâturages ont besoin de repos. Ne fournissez pas d'aliments complémentaires dans les zones de pâturage, car cela causerait du gaspillage.

Si vous décidez de sacrifier un champ qui aurait autrement été destiné à une deuxième coupe de foin pour en faire un pâturage, assurez-vous de le diviser en petites zones. Les bovins mangeront efficacement des herbes hautes si l'espace est limité, mais ils piétineront beaucoup de plantes s'ils ont beaucoup d'espace.

Pour de plus amples renseignements, consultez la fiche technique du MAAAO *Gestion des pâturages par temps sec* ou la Publication 19F du MAAAO : *La culture des pâturages*. La publication *Le pâturage en rotation dans les pâturages extensifs* contient des fiches de travail qui aident à déterminer la zone requise pour un pâturage intensif.

Plan d'urgence

Bas niveaux d'eau

PLAN D'IRRIGATION	
Les cultures pour lesquelles je peux réduire l'irrigation :	
Les cultures pour lesquelles je ne peux pas réduire l'irrigation :	

CRITICAL IRRIGATION TIMING FOR CROPS THAT NEED IRRIGATION				
Culture	Puis-je réduire l'irrigation?	Période critique	Quantité d'eau nécessaire	Sacrifierais-je cette culture?
	☐ oui ☐ non			☐ oui ☐ non
	☐ oui ☐ non			☐ oui ☐ non
	☐ oui ☐ non			☐ oui ☐ non
	☐ oui ☐ non			☐ oui ☐ non
	☐ oui ☐ non			☐ oui ☐ non
	☐ oui ☐ non			☐ oui ☐ non
	☐ oui ☐ non			☐ oui ☐ non

PLAN DE GESTION DES PÂTURAGES

Veuillez utiliser les fiches de travail de la publication *Le pâturage en rotation dans les pâturages extensifs* pour vous aider à mettre vos plans en œuvre.

CHAMPS CONVENANT AU PÂTURAGE INTENSIF				
Nom du champ	Superficie	Types d'intensification possible	Types de clôture pouvant être utilisés	Ce champ pourrait-il être « sacrifié »?

INCENDIE

SE PRÉPARER À UN INCENDIE

Communiquez avec le service d'incendie de votre municipalité pour discuter des moyens de prévention des incendies sur votre ferme. Des pompiers pourraient visiter votre ferme et vous aider à déterminer ce que vous pouvez faire pour réduire le risque d'incendie. Ils pourraient également vous aider à repérer des voies d'accès partout sur votre propriété. Indiquez ces voies d'accès sur la carte de votre ferme (page 10) et essayez de les garder libres de tout obstacle. Fournissez aux pompiers une copie de ce plan. Ils pourront le télécharger et y accéder en route vers votre ferme, en cas d'incendie, ce qui facilitera leurs plans. N'oubliez pas de leur envoyer toute mise à jour.

Installez des extincteurs dans votre bâtiment d'élevage, votre atelier et vos autres bâtiments agricoles et votre maison. Marquez clairement ces emplacements et indiquez-les sur votre carte, à la page 10. Enseignez à votre famille et à vos employés comment les utiliser et assurez-vous qu'ils soient inspectés et rechargés régulièrement.

CONSEIL

Votre service d'incendie peut vous aider à choisir des extincteurs appropriés et à organiser des formations pour votre ferme.

COMMENT SE PRÉPARER À UN INCENDIE

- Indiquez l'emplacement de vos extincteurs sur votre carte.
- Indiquez les emplacements des matières très inflammables et explosives sur votre carte.
- Notez la source d'eau la plus proche pour combattre un incendie.
- Planifiez des sorties de secours dans tous vos bâtiments.
- Affichez des cartes montrant les sorties de secours aux endroits appropriés.
- Désignez un lieu de rassemblement afin que tous sachent où se retrouver en cas d'incendie.
- Procédez régulièrement à des simulations d'incendie afin que votre famille et vos employés sachent de quelle manière ils seront alertés et comment ils peuvent se rendre en lieu sûr.

DEVRIEZ-VOUS ESSAYER DE COMBATTRE UN INCENDIE?

En cas d'incendie mineur

Déterminez la cause.

Utilisez un extincteur approprié pour éteindre le feu.

Si vous n'êtes pas sûr que l'incendie est « mineur », N'ESSAYEZ PAS de l'éteindre

Déclenchez l'alarme.

Allez chercher autant de membres de votre famille et d'employés qu'il est possible de le faire sans danger, puis réunissez-vous au lieu de rassemblement désigné.

Appelez le 911.

N'OUBLIEZ PAS VOTRE BÉTAIL!

Il est peu probable que vous puissiez déplacer le bétail en lieu sûr. Après un incendie, vous pourriez devoir gérer des pertes catastrophiques de bétail (voir page 21). Vous devrez également évaluer et gérer vos animaux vivants.

Considérez les points suivants pour les animaux qui auront survécu à un incendie :

- Vos animaux sont-ils blessés? Souffrent-ils d'inhalation de fumée et de blessures chimiques?
- Ont-ils besoin de services vétérinaires? Doivent-ils être euthanasiés?
- Ont-ils besoin d'être relogés ou ont-ils besoin d'eau?
- Peuvent-ils être déplacés ou vendus?
- Sont-ils en gestation ou sur le point d'accoucher?

Plan d'urgence

Incendie

EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/Région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Adresse municipale _____	Municipalité _____
Code postal _____	Téléphone _____
Cellulaire _____	

En cas d'INCENDIE, appelez le 911

Le comté/la région de _____ au _____

En cas d'URGENCE, appelez le 911

Lieu de rassemblement en cas d'urgence :

Source d'eau la plus proche :

Dessinez une carte simple montrant votre lieu de rassemblement et la source d'eau la plus proche.

Effondrement d'un bâtiment

Discutez des moyens de réduire le risque d'effondrement de vos bâtiments avec un entrepreneur en bâtiments agricoles. Déneigez vos toits pour réduire le risque d'effondrement.

SE PRÉPARER À L'EFFONDREMENT D'UN BÂTIMENT

- Planifiez des sorties de secours pour tous vos bâtiments.
- Affichez des cartes montrant les sorties de secours aux endroits appropriés.
- Désignez un lieu de rassemblement en cas d'urgence.

En cas d'effondrement

Appelez le 911

Fermez l'entrée électrique principale et l'entrée de gaz du bâtiment.

N'entrez jamais dans une structure effondrée, sauf si les premiers intervenants vous disent qu'il est sécuritaire de le faire.

Avant de commencer à nettoyer les lieux et à éliminer les débris, vérifiez quelles sont les exigences et les restrictions auprès de votre assureur et de votre municipalité.

N'OUBLIEZ PAS VOTRE BÉTAIL!

Il est peu probable que vous puissiez déplacer le bétail en lieu sûr. Après un effondrement, vous pourriez devoir gérer des pertes catastrophiques de bétail (voir page 27). Vous devrez également évaluer et gérer vos animaux vivants.

Considérez les points suivants pour les animaux qui auront survécu à un effondrement :

- Vos animaux sont-ils blessés? Souffrent-ils d'inhalation de fumée et de blessures chimiques?
- Ont-ils besoin de services vétérinaires? Doivent-ils être euthanasiés?
- Ont-ils besoin d'un autre lieu d'hébergement ou d'eau?
- Peuvent-ils être déplacés ou vendus?
- Sont-ils en gestation ou sur le point d'accoucher?

Source : Poultry Industry Council Emergency Response.

Plan d'urgence

Effondrement d'un bâtiment

EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____ Comté/Région _____
 Nom de la ferme _____ Canton _____
 Adresse municipale _____ Municipalité _____
 Code postal _____ Téléphone _____
 Cellulaire _____

**En cas de blessure ou d'incendie, appelez
le 911**

Lieu de rassemblement en cas d'urgence :

PERSONNES-RESSOURCES	TÉLÉPHONE
Vétérinaire	
Lieu où le bétail pourrait être déplacé	
Opérateurs d'équipement lourd	
Service de déneigement de toiture	
Compagnie d'assurance et numéro de la police	

Ensevelissement dans du grain

Extrait de la fiche de travail Flowing Grain Entrapment, produite par la Farm Safety Association.

Ça ne prend que deux ou trois secondes pour être pris dans du grain qui s'écoule. Dix secondes plus tard, on se retrouve complètement enseveli.

RISQUE D'ENSEVELISSEMENT DANS DU GRAIN	
Engouffrement dans du grain qui s'écoule	Le grain s'écoule en suivant un passage en forme d'entonnoir vers la vis de déchargement. Ce vortex de grain se comporte de manière semblable à un tourbillon. La vitesse augmente à mesure que le grain s'écoule de la paroi de la cellule, dans la partie supérieure la masse de grain, vers une petite colonne au centre de la cellule. Au centre, la colonne de grain s'écoule à un débit près du débit de la vis de déchargement. Essentiellement, aucun grain ne s'écoule de la masse adjacente. Au centre de la partie supérieure de la cellule à grain, le débit est si important qu'il est impossible de s'échapper. Lorsqu'une personne s'engouffre dans du grain qui s'écoule, elle est rapidement attirée vers le fond de la cellule. <i>Les quelques survivants à ce type d'ensevelissement disent qu'ils se sont couvert la bouche et le nez avec leurs mains et qu'ils n'ont pas paniqué. Ils ont tous dit avoir été très surpris par la rapidité à laquelle ils ont été engouffrés.</i>
Ensevelissement dans des véhicules de transport du grain	De nombreux cas d'ensevelissement et de suffocation surviennent dans de l'équipement de transport de grain de grande capacité. Ces victimes sont ensevelies pendant le chargement à partir de la moissonneuse-batteuse ou du réservoir de stockage, ou au moment du déchargement d'un véhicule. Ne permettez pas aux jeunes d'entrer dans de l'équipement de transport du grain!
Affaissement des surfaces horizontales du grain	Une mince couche durcie de grain détérioré peut dissimuler un vide sous la surface. Toute personne qui rompt la croûte est rapidement recouverte par une avalanche de grain qui s'effondre dans la cavité.
Affaissement des surfaces verticales du grain	Du grain détérioré ou séché peut se tenir presque à la verticale. Le retrait de ce grain à partir de la base de la masse crée un énorme risque d'avalanche et d'engouffrement.
Danger que présente le matériel d'aspiration	Toutes les cellules devraient être dotées de portes conçues pour permettre le déchargement par aspiration de l'extérieur seulement.

Évitez d'être enseveli dans du grain!

Ne marchez jamais sur la surface de grains stockés.

S'il est essentiel que vous y entriez dans la cellule à grain, utilisez un cordage de sécurité et un système de surveillance mutuelle!

Vous trouverez un plan d'action plus détaillé à la page 51.

Plan d'urgence

Ensevelissement dans du grain

EMPLACEMENT DES CELLULES À GRAIN

Nom _____	Comté/Région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Adresse municipale _____	Municipalité _____
Code postal _____	Téléphone _____
Cellulaire _____	

Précautions pour les secouristes

- Présumez toujours qu'une victime coincée est en vie.
- **N'ACTIVEZ PAS** une vis de déchargement et n'ouvrez pas une vanne d'écoulement par gravité.
- S'il est nécessaire d'entrer dans la cellule, le secouriste qui entre dans la structure devrait porter un harnais de sécurité et être attaché au moyen d'un câble de sécurité à au moins deux autres secouristes situés sur le toit de la cellule.

Procédures de sauvetage quand la victime est complètement ensevelie

1. Mettez en marche les ventilateurs de la cellule afin de fournir autant d'air que possible à la victime.
2. **Appelez le 911.**
3. Retirez le grain de la cellule le plus rapidement et méthodiquement possible, en perçant de grandes ouvertures uniformément autour de la base de la cellule.
4. Percez des ouvertures d'urgence à une hauteur de quatre à six pieds (1,2 à 1,8 m) afin de réduire les risques d'accumulation de grain autour de la cellule. Faites des entailles semi-circulaires ou en forme de « V » de 30 à 40 po (76 à 102 cm) afin de former des valves qui, lorsqu'elles seront recourbées, permettront au grain de s'écouler librement. Vous pourrez faire cesser le flux de grain en repliant ces valves en place. Espacez les entailles uniformément autour de la cellule pour empêcher l'effondrement de la structure.

Quand la victime est partiellement ensevelie

1. Si possible, faites descendre un membre de l'équipe de sauvetage dans la cellule, afin de rassurer la victime et de tenter d'attacher un harnais ou un cordage de sécurité. **N'essayez PAS de libérer la victime en la tirant.**
2. Vérifiez si les voies respiratoires de la victime sont obstruées par des grains et donnez-lui de l'oxygène, au besoin. Essayez de calmer la victime.
3. S'il y a risque d'un autre effondrement de grain, construisez un écran protecteur circulaire (par exemple, à l'aide d'un tonneau en acier dont les deux extrémités ont été retirées). Vous pourriez avoir besoin de retirer une partie du toit de la cellule pour pénétrer à l'intérieur.
4. Une fois l'écran protecteur en place, essayez de retirer les grains à la pelle, à l'intérieur de la zone protégée. Utilisez une planche ou une feuille de contreplaqué comme plateforme de travail.

Capacité de stockage du fumier insuffisante

À certains moments, il est possible que le fumier dans votre installation de stockage atteigne un niveau critique, particulièrement lorsque les conditions de champ ne permettent pas l'épandage. Un plan de gestion pour les quantités excessives de fumier vous permettra d'éviter un déversement majeur.

Puis-je épandre du fumier en hiver?

L'épandage du fumier en hiver n'est généralement pas considéré comme une bonne façon de gérer les quantités excessives de fumier. S'il est absolument nécessaire d'épandre du fumier en hiver, vous devez suivre les directives qui se trouvent dans la *Fiche de travail 17 du Plan agro-environnemental*.

CONSEILS POUR UN ÉPANDAGE DE FUMIER PLUS SÉCURITAIRE EN HIVER (EN DERNIER RESSORT)

- Évitez les zones inondables et les zones susceptibles d'être excessivement humides au printemps.
- Épandez le fumier aussi loin que possible de l'eau de surface et des puits.
- Épandez le fumier sur de petites zones dans de nombreux champs, si cela permet au fumier d'atteindre l'eau de surface.
- Veuillez noter que l'épandage de fumier MSNA de catégorie 3 en hiver (biosolides d'égouts) N'EST JAMAIS AUTORISÉ en hiver.

Comment puis-je accroître ma capacité de stockage?

- Augmentez vos taux d'épandage en vous assurant toutefois de demeurer dans la plage de taux acceptables selon votre plan de gestion des éléments nutritifs, dès que les conditions s'améliorent.
- Épandez le fumier sur des champs de foin ou sur des pâturages.
- Déterminez si des champs peuvent recevoir plus de fumier que la normale (comme ceux dont le taux de P est faible).
- Épandez du fumier en hiver (dans des circonstances limitées et uniquement en dernier ressort).
- Utilisez d'autres installations de stockage comme celle d'un voisin ou le stockage temporaire au champ.
- Cédez du fumier à un voisin au moyen d'une convention de cession d'éléments nutritifs.
- Cédez du fumier à un courtier au moyen d'une convention de courtage de fumier.

CONSEIL

Même si ce n'est pas exigé par la loi, il est toujours préférable d'avoir une convention écrite et officielle de courtage.

PAS LA LOI DE 2 002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

Veuillez noter que si votre exploitation agricole est tenue de se conformer au Règlement de l'Ontario 267/03 tel qu'il est modifié en vertu de la *Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs*, vous devrez préparer un plan d'urgence décrivant les mesures d'urgence dans les circonstances suivantes :

1. Des champs ou l'équipement ne sont pas disponibles;
2. Votre installation de stockage du fumier atteindra la limite de sa capacité plus tôt que prévu ou elle ne peut pas être vidée en raison d'un manque d'équipement ou de champs disponibles;
3. Une quantité de matière plus grande que prévu est générée.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter la « *Partie 12 : Planification d'urgence* » du *Protocole de gestion des éléments nutritifs*.

Plan d'urgence

Capacité de stockage du fumier insuffisante

Trop de fumier solide		L' installation de stockage a atteint sa capacité maximale	Les champs ne sont pas disponibles	Des éléments nutritifs supplémentaires sont générés	Remarques:
Solutions possibles					
Jours de stockage supplémentaires qui restent dans l'installation		S/O			
Épandage sur les terres					Champs, dates et considérations particulières possibles:
Épandre le fumier plus tôt?		☐		☐	
Épandage de fumier en hiver (Suivre le Règl. de l'Ont. 267/03)		☐	S/O	☐	
Jours d'entreposage temporaire au champ					Champs possibles, facteurs à considérer dans le choix des sites:
Transfert dans une installation de stockage					Emplacement de l'installation, quantité pouvant être déplacée:
À la ferme		☐	☐	☐	
Ailleurs		☐	☐	☐	
Cession d'éléments nutritifs					Nom du courtier ou de l'agriculteur, numéro de téléphone, quantité pouvant être cédée:
À un autre agriculteur		☐	☐	☐	
À un courtier		☐	☐	☐	
Trop de fumier liquide		L' installation de stockage a atteint sa capacité maximale	Aucun champ n' est disponible	Des éléments nutritifs supplémentaires sont générés	Remarques:
Solutions possibles					
Jours de stockage supplémentaires qui restent dans l'installation		S/O			
Épandage sur les terres					Champs possibles, dates et considérations particulières :
Épandre le fumier plus tôt?		☐		☐	
Épandage de fumier en hiver (Règl. de l'Ont. 267/03)		☐	S/O	☐	
Jours d'entreposage temporaire au champ		S/O	S/O	S/O	<i>Les fumiers liquides ne peuvent pas être entreposés au champ</i>
Transfert dans une autre installation de stockage					Emplacement, quantité pouvant être déplacée:
À la ferme		☐	☐	☐	
Ailleurs		☐	☐	☐	
Cession d'éléments nutritifs					Nom du courtier ou de l'agriculteur, numéro de téléphone, quantité pouvant être cédée:
À un autre agriculteur		☐	☐	☐	
À un courtier		☐	☐	☐	

Santé et sécurité

Qu'est-ce que la santé et la sécurité?

Être prêt pour une urgence liée à la santé et à la sécurité signifie que vous êtes prêt à assurer la sécurité des personnes qui travaillent à votre ferme. La plupart des urgences à la ferme ont un impact sur les personnes. Cette partie du plan d'urgence vous aidera à être prêt.

Veuillez noter que le domaine de la santé et sécurité comporte de nombreuses facettes. Nous présentons ici les points qui sont en lien aux autres sujets traités dans le présent manuel.



Veuillez consulter les sites Web du Plan de SécuritéFerme Canada et de Safety and Prevention Services pour en apprendre davantage sur la portée de la santé et sécurité et pour vous aider à créer un plan plus complet.

MESURES À PRENDRE POUR SE PRÉPARER À UNE URGENCE

- Préparez une liste des membres de votre famille et de vos employés, en inscrivant notamment :
 - leurs numéros de téléphone
 - leurs adresses
 - les personnes à contacter en cas d'urgence
 - leurs renseignements médicaux
- Fournissez à tous vos travailleurs agricoles et à tous les membres de votre famille des outils de communication (comme des téléphones cellulaires)
- Notez les endroits où se trouvent l'équipement de protection et le matériel d'urgence
- Préparez une liste des ressources nécessaires en cas d'urgence
- Offrez des formations en premiers soins
- Sachez où se trouvent le matériel suivant :
 - les extincteurs
 - les trousse de premiers soins
 - les équipements de protection individuelle
 - les bassins oculaires
 - le matériel de nettoyage
- Enseignez à tous (enfants, membres de votre famille et employés) ce qu'ils doivent faire en cas d'urgence.

Vous trouverez un modèle de liste de personnes à contacter en cas d'urgence à la page 53.

Plan d'urgence

Santé et sécurité

EMPLACEMENT DE LA FERME

Nom _____	Comté/région _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Adresse municipale _____	Municipalité _____
Code postal _____	Téléphone _____
Cellulaire _____	

POINT DE RASSEMBLEMENT (en cas d'évacuation)

Ferme	Endroit

BÂTIMENTS SÉCURITAIRES (en cas de temps violent)

Type	Endroit

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ ET MATÉRIEL D'URGENCE	
Type	Endroit

SECOURISTES AGRÉÉS			
Nom	Numéro de cellulaire	Nom	Numéro de cellulaire



plan agro-environnemental
l'agriculture durable

Plan d'urgence

Annexe :

**Renseignements supplémentaires
et modèles**

Gestion des déversements de fumier²

Les tableaux ci-dessous présentent les moyens de prévenir, de surveiller et de réagir aux déversements de fumier. Sélectionnez les meilleures façons de gérer tout éventuel déversement en fonction de la situation.

Mesures de prévention des déversements				
	Stockage	Du réservoir à l'épandeur	Matériel d'épandage	Épandage dans les champs
AVANT UN DEVERSEMENT	• Construire en suivant la partie VIII du Règl. de l'Ont. 263/03 • Effectuer régulièrement des inspections visuelles • Installer une station d'observation des drains souterrains • Installer une voie d'écoulement	• Installer un système de surveillance automatisé	• Installer des dispositifs de fermeture à distance sur l'équipement d'épandage • Maintenir un contact radio constant entre les opérateurs • Entretenir correctement tout l'équipement	• ��pandre le fumier sur les terres uniquement quand les conditions sont propices • Calibrer l'équipement afin d'épandre la dose voulue
APRÈS UN DEVERSEMENT	• ��valuer vos procédures de surveillance • Obtenir l'avis d'un professionnel afin de minimiser les risques futurs	• Installer un meilleur équipement • Améliorer vos procédures de surveillance		• Garder de bonnes distances de retrait • Changer les méthodes d'épandage (p. ex., le calendrier, les méthodes d'incorporation, l'équipement)

Surveillance pour détecter les fuites ou un déversement de fumier				
	Dans l'installation de stockage	De l'installation de stockage à l'épandeur	Matériel d'épandage	épandage dans les champs
SURVEILLER	• Surveiller les niveaux de matières dans les installations de stockage • Surveiller les installations de stockage lorsqu'il pleut • Surveiller l'intégrité structurale	• Surveiller le système de surveillance automatisé	• Surveiller les conduites d'alimentation	• Surveiller l'eau qui s'écoule du système de drainage • Surveiller les ruissellements
DÉTECTER	• Observer si l'écoulement s'arrête • Détecter tout changement de couleur de l'eau qui sort des drains	• Observer si l'écoulement s'arrête • Détecter les fuites visibles	• Observer si l'écoulement s'arrête	• Observer le déplacement de fumier hors de la zone d'épandage • Observer un changement de couleur de l'eau qui sort des drains

Intervention en cas de fuite ou de déversement de fumier	
 1. CONTRÔLER	• Fermer les pompes et écraser les conduites d'alimentation (si possible).
 2. ENDIGUER	• Creuser une digue, une tranchée ou un puisard pour bloquer la voie d'écoulement et retenir la matière déversée. • Placer un ballot de paille ou des buttes de terre, au besoin, pour contenir l'écoulement. • ��craser ou couper les drains dans la zone du déversement à l'aide d'équipement lourd.
 3. APPELER	• Appeler le Centre d'intervention en cas de déversement, au 1 800 268-6060, et votre municipalité.
 4. NETTOYER	• Utiliser un camion aspirateur pour aspirer la matière. • Pomper le fumier afin de le remettre dans l'installation de stockage, si possible. • ��pandre le fumier déversé dans des champs, aux doses appropriées. • Incorporer les petits déversements au champ directement dans le sol.

² Cette partie se rapporte à toutes les MSA et MSNA. « Fumier » désigne toutes les **matières de source agricole (MSA)**, ce qui comprend le fumier, la litière, le ruissellement des enclos et des réservoirs de stockage de fumier, les eaux de lavage, y compris celles des salles de traite, les matières provenant de systèmes de traitement et les matières organiques produites par d'autres agriculteurs. « Biosolides » désigne toutes les **matières de source non agricole (MSNA)**, ce qui comprend les biosolides d'égouts, les biosolides des pâtes et papiers et d'autres matières nutritives non agricoles pouvant être épandues sur des terres (p. ex., les sous-produits de brasserie et de la transformation des viandes).

Registre de pesticides

**Faites une copie pour chaque pesticide stocké à votre ferme*

Nom courant _____

Nom commercial _____

RENSEIGNEMENT SUR LE PRODUIT

Groupe de pesticide _____ Taille de l'emballage _____

Numéro de référence _____ Emballage primaire _____

Formulation/concentration _____ Date de réception _____

Fabricant/fournisseur _____ Date d'expiration _____

Remarques particulières en cas d'urgence (p. ex., très inflammable) :

Date	Quantité utilisée	Quantité en stock	Remarques (inspection des stocks : remarques sur la condition, etc., initiales de l'inspecteur)
Exemple 23 mai	650 L	250 L	Stock inspecté, deux contenants fuyants, matière transférée dans de nouveaux contenants, produit nettoyé avec de la sciure de bois (JS)

Registre de produits pétroliers

Réservoirs de carburant souterrains

EMPLACEMENT DU RÉSERVOIR

Période couverte : du _____(jj/mm/aaaa) au _____(jj/mm/aaaa)	
N° du réservoir _____	Contenu _____
Nom de la ferme _____	Canton _____
Numéro municipal _____	Lot _____
Route _____	Concession _____
Municipalité _____	Code postal _____

LE RÉSERVOIR EST:

☐ Gradué☐ Non gradué

□ À double paroi

□ À paroi simple

[illegible]

Registre de produits pétroliers

Réservoirs de carburant hors sol

EMPLACEMENT DU RÉSERVOIR

Période couverte : du _____(jj/mm/aaaa) au _____(jj/mm/aaaa)

N° du réservoir	Contenu
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	

Nom de la ferme_____ **Canton**_____

Numéro municipal _____ **Lot** _____

Route	Concession
--------------	-------------------

Municipalité _____ Code postal _____

LE RÉSERVOIR EST:

☐ Gradué☐ Non gradué

□ À paroi double

□ À paroi simple

☐ Endigué

☐ Non endigué[illegible]

Facteurs à considérer en cas de panne de courant majeure

ESTIMATION DES BESOINS DE MA FERME EN ÉLECTRICITÉ

Appareils devant être alimentés sans interruption	Consommation électrique	Appareils pouvant partager une source d'alimentation	Consommation électrique

ESTIMATION DE LA QUANTITÉ MINIMALE D'EAU REQUISE POUR MA FERME

Personnes	Sources d'eau possibles	Traitement (si nécessaire)	Quantité minimale d'eau par jour (p. ex. 4 personnes x 4,5 L = 18 L par jour)
Animaux d'élevage	Sources d'eau possibles	Traitement (si nécessaire)	Quantité minimale d'eau par jour (p. ex. 20 vaches taries x 22 L = 440 L par jour)

ESTIMATION DE LA QUANTITÉ MINIMALE DE NOURRITURE REQUISE POUR MES ANIMAUX D'ÉLEVAGE

Type d'animaux	Ration minimale quotidienne	Quantité totale d'aliments pour animaux nécessaire par jour	Remarques sur les livraisons, etc.

CONSEIL

AUTRES FACTEURS À CONSIDÉRER EN CAS DE PANNE DE COURANT :

- Dotez-vous d'une trousse d'urgence comprenant des lampes de poche, des piles et d'autres objets semblables.
- La fermeture hermétique des bâtiments d'élevage pour conserver la chaleur peut réduire la ventilation. Il est préférable que les animaux aient froid que de risquer leur suffocation. Ouvrez autant de bouches d'air que possible.
- Les bâtiments d'élevage qui doivent être ventilés (comme les poulaillers) devraient être dotés de parois à sections défonçables pour pouvoir assurer la ventilation en cas d'urgence.
- Sortez le bétail, si possible, afin de réduire la nécessité de ventiler le bâtiment.

Procédures détaillées pour le sauvetage dans une cellule à grain

PRÉCAUTIONS POUR LES SECOURISTES

- **Présumez toujours qu'une victime ensevelie est vivante!**
- N'activez jamais une vis de déchargement et n'ouvrez pas de vanne d'écoulement par gravité. La victime pourrait être attirée dans la vis ou devenir coincée dans l'ouverture.
- S'il est nécessaire d'entrer dans la cellule, le secouriste qui entre dans la structure devrait porter un harnais de sécurité et être attaché à au moins deux secouristes sur le toit de la cellule à l'aide d'un câble de sécurité.

SAUVETAGE DANS UNE CELLULE À GRAIN LORSQUE LA VICTIME EST COMPLÈTEMENT ENSEVELIE

1. Mettez d'abord en marche les ventilateurs des cellules afin de fournir autant d'air que possible à la victime. L'air supplémentaire a permis de sauver plusieurs vies lors de sauvetages dans des cellules à grain. Ensuite, **appelez le 911** pour obtenir l'aide de secouristes expérimentées sur les lieux de l'incident.
2. Retirez le grain de la cellule le plus rapidement et le plus méthodiquement possible. Il ne sert généralement à rien d'essayer de libérer une victime en « creusant » en raison de la quantité massive de matière impliquée et de la tendance du grain à refluer. Il vaut mieux percer de grandes ouvertures autour de la base de la cellule de façon uniforme. Coupez la cellule au moyen d'une scie abrasive, d'un burin pneumatique ou d'un chalumeau coupeur. Ces ouvertures accéléreront considérablement l'enlèvement du grain. **(Si vous utilisez un chalumeau, faites attention au risque d'incendie.)** Si vous ne disposez pas de matériel de découpage approprié, utilisez le coin de la benne d'une chargeuse pour percer des trous dans la paroi de la cellule.
3. Percez des ouvertures d'urgence à une hauteur de quatre à six pieds (1,2 à 1,8 m) au-dessus du sol afin de réduire les risques d'accumulation de grain autour de la cellule, ce qui bloquerait l'écoulement. Idéalement, vous devriez faire des entailles semi-circulaires ou en forme de « V » de 30 à 40 po (76 à 102 cm) afin de former des valves qui, quand elles seront recourbées, permettront au grain de s'écouler librement. Quand elles seront remises en place, l'écoulement ralentira ou s'arrêtera.

CONSEIL

Ce type de contrôle protège les secouristes à l'intérieur de la cellule; autrement, ceux-ci pourraient être tirés par un écoulement de grain rapide et incontrôlé.

4. **Espacez les ouvertures uniformément autour de la cellule afin de réduire les risques d'effondrement de la structure et faire en sorte qu'il soit plus facile de retirer le grain autour de la base.** Lorsque la victime sera à découvert, vous pourrez fermer les ouvertures de la cellule afin de permettre aux secouristes d'y accéder en toute sécurité.

SAUVETAGE DANS UNE CELLULE À GRAIN LORSQUE LA VICTIME EST PARTIELLEMENT ENSEVELIE

1. Si possible, faites descendre un membre de l'équipe de sauvetage dans la cellule afin de rassurer la victime et de tenter d'attacher un harnais de sécurité ou un cordage de sécurité. **N'essayez pas de libérer la victime en tirant sur le cordage.** L'énorme résistance du grain pourrait causer d'autres blessures. Le cordage de sécurité a pour seul but d'éviter un enfoncement supplémentaire.
2. Vérifiez si les voies respiratoires de la victime sont obstruées par des grains. Si elle a du mal à respirer, l'administration d'oxygène sera utile. Il est possible que ses problèmes respiratoires soient surtout causés par le fait qu'elle panique et se débâte, alors essayez de calmer la victime.
3. S'il y a risque d'un autre effondrement de grain, construisez un écran protecteur. Un tonneau en acier dont les deux extrémités ont été retirées, du contreplaqué et des morceaux de tôle recourbés en cercle ont été utilisés à cette fin dans des sauvetages avec succès. Vous pourriez avoir besoin de retirer une partie du toit de la cellule, pour y entrer du matériel. Une fois l'écran protecteur en place, il est possible de libérer la victime en retirant le grain de l'intérieur de l'écran protecteur au moyen d'une pelle. **Utilisez une planche ou une feuille de contreplaqué comme plateforme de travail.**

**Vous pouvez éviter un ensevelissement en défendant
à toute personne de marcher sur du grain stocké.**

**S'il est essentiel d'entrer dans une cellule à grain,
utilisez un cordage de sécurité et un système de surveillance mutuelle!**

Les recommandations et les renseignements présentés ci-dessus sont considérés comme étant fiables et représentatifs de l'opinion d'experts contemporains en la matière. La Farm Safety Association inc. ne garantit pas l'exactitude absolue ni l'exhaustivité du sujet à l'étude, et elle ne peut accepter de responsabilité à l'égard des recommandations en matière de santé et de sécurité qui n'auraient pas été incluses en raison de conditions et de circonstances particulières et exceptionnelles.
© Farm Safety Association inc., 75, rue Farquhar, bureau 101, Guelph (Ontario) N1H 3N4, 519 823-5600

Santé et sécurité

Personnes à contacter en cas d'urgence

Employé	N° de téléphone	Adresse	Personne à contacter en cas d'urgence	N° de téléphone du contact	Renseignements médicaux

Santé et sécurité

Formations et certifications

Nom	Formation/Certification	Date d'expiration

Personnes-ressources

	Nom	N° de téléphone
Docteur		
Dentiste		
Vétérinaire		
Avocat		
Comptable		
Agent d'assurance		
Conseiller financier		
Fournisseur d'aliments pour animaux		
Transporteur de bétail		
Fournisseur de semences		
Fournisseur de pesticides		
Maréchal-ferrant/pareur		
Mécanicien		
Électricien		
Plombier		
Entrepreneur		
Réparation de pneus		
Service de dépanneuse		
Employé de relève		
Autre		

Propriétés de la ferme

[illegible]

Comptes d'électricité

Fournisseur d'électricité : _____ N° de téléphone : _____

Propriété/bâtiment	Numéro de compte

En cas d'urgence (incendie, ambulance, police), appelez le 911 Nom de la propriété : _____ Adresse municipale (ou adresse municipale la plus proche): Canton : Comté: Intersection la plus près : Personne-ressource à contacter : N° de téléphone :	En cas d'urgence (incendie, ambulance, police), appelez le 911 Nom de la propriété : _____ Adresse municipale (ou adresse municipale la plus proche): Canton : Comté: Intersection la plus près : Personne-ressource à contacter : N° de téléphone :
En cas d'urgence (incendie, ambulance, police), appelez le 911 Nom de la propriété : _____ Adresse municipale (ou adresse municipale la plus proche): Canton : Comté: Intersection la plus près : Personne-ressource à contacter : N° de téléphone :	En cas d'urgence (incendie, ambulance, police), appelez le 911 Nom de la propriété : _____ Adresse municipale (ou adresse municipale la plus proche): Canton : Comté: Intersection la plus près : Personne-ressource à contacter : N° de téléphone :
En cas d'urgence (incendie, ambulance, police), appelez le 911 Nom de la propriété : _____ Adresse municipale (ou adresse municipale la plus proche): Canton : Comté: Intersection la plus près : Personne-ressource à contacter : N° de téléphone :	En cas d'urgence (incendie, ambulance, police), appelez le 911 Nom de la propriété : _____ Adresse municipale (ou adresse municipale la plus proche): Canton : Comté: Intersection la plus près : Personne-ressource à contacter : N° de téléphone :

Soutien pour la santé mentale

Si vous ou une personne de votre entourage êtes en détresse et avez besoin d'aide, sachez qu'il existe des ressources et des personnes pour vous aider. Veuillez noter que la liste de ressources ci-dessous a été compilée à partir de renseignements fournis par plusieurs services, organismes et associations.

Pour une aide immédiate :

[Agriculture et bien-être Ontario](#) — 1-866-267-6255

Offre des services de conseil aux agriculteurs et à leurs familles, en tout temps, en français et en anglais

[National Farmer Mental Health Alliance](#)

Offre des services et des formations en santé mentale aux agriculteurs, à leurs familles et aux vétérinaires (en anglais seulement).

[Connex Ontario](#) — 1-866-531-2600

Offre de l'information sur les services sur la santé mentale, les dépendances et le jeu excessif, en tout temps, au 1-866-531-2600, par texto au 47247 ou par clavardage en direct [ici](#).

[211 Ontario](#) — 211

Ligne de soutien pour obtenir des renseignements en tout temps sur les services communautaires, gouvernementaux et sociaux. On peut clavarder [ici](#) et communiquer par courriel.

[988 Ligne d'aide en cas de crise de suicide](#) — 988

Un service d'écoute pour vous confier en toute sécurité, en tout temps. Apprenez-en davantage sur la ligne d'aide en cas de crise de suicide 988 [ici](#).

[Distress and Crisis Ontario](#)

Des centres de détresse partout en Ontario offrent du soutien privé et confidentiel à toute personne en détresse ou en crise. Vous serez mis en lien avec un centre de détresse près de chez vous. Clavardage offert [ici](#) (en anglais seulement).

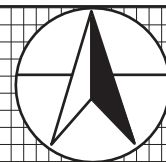
[Jeunesse, j'écoute](#) — 1-800-668-6868

Offre des conseils et de l'information aux jeunes de 5 à 20 ans, au 1-800-668-6868, ou par texto au 686868. Clavardage en direct [ici](#).

Source : Ontario Federation of Agriculture

Ma ferme

Échelle approximative :



LÉGENDE

Équipement de protection contre les incendie

- | | |
|-------------------------------------|---|
| Borne d'incendie | Trousse de premiers soins |
| Principal dispositif d'arrêt du gaz | Principal dispositif d'arrêt de l'eau |
| Réservoir de carburant souterrain | Principal dispositif d'arrêt de l'électricité |
| Réservoir de carburant hors sol | |

Bâtiments

- | | |
|------------------|-------------------|
| Porte coupe-feu | Porte coulissante |
| Fenêtre | Porte piétonnière |
| Porte basculante | |

Matières dangereuses

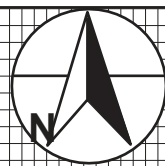
- | | |
|-----------------------|---------------------|
| Gaz comprimé | Matières corrosives |
| Liquides inflammables | Matières toxiques |
| Matières combustibles | Extincteur |

Indiquez également:

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ Tous les bâtiments | ☐ Clôtures | ☐ Réservoirs d'ammoniac anhydre |
| ☐ Autres fournitures (p. ex. : outils, vêtements protecteurs) | ☐ Voies d'accès | ☐ Source d'eau pour combattre les incendies |
| ☐ Panneaux d'entrée d'électricité | ☐ Voies de passage prévues de l'eau de ruissellement | ☐ Sources de contamination possibles (p. ex. fumier, fosses septiques, entrepôts de produits chimiques) |
| ☐ Emplacements des génératrices et de leurs branchements | ☐ Appareils fixes à l'extérieur des bâtiments | |

Zone autour de ma ferme

Échelle approximative : _____



Incluez la zone de 1, 5 km de rayon entourant votre ferme. Indiquez ce qui suit :

- Les structures de drainage superficiel et souterrain
- Les zones où l'eau se déverse
- Les zones où l'eau peut être retenue par des digues ou des barrages
- Les terres voisines fragiles



plan agroenvironnemental
l'agriculture durable